العنف الأسري والعنف المنزلي - كيف يمكننا المساعدة

اتصلي بالرقم 000 إذا كنت في خطر مباشر

ما هو العنف الأسري والعنف المنزلي؟

العنف الأسري والعنف المنزلي هو أي سلوك عنيف أو تهديدي أو قسري أو مسيطر، أو يجعل الشخص يشعر بالخوف.

كيف يمكننا المساعدة

إذا كنت أنت أو أي شخص تعرفه متضرراً من العنف الأسري والعنف المنزلي، يمكننا المساعدة في المدفوعات والخدمات. يمكنك أيضاً التحدث مع أخصائي اجتماعي.

سنتأكد إذا كان بإمكانك تلقي دفعة مالية منا، مثل دفعة دعم الدخل أو Crisis Payment.

حافظي على سلامتك عند الانفصال

إذا كنت تخططين لإنهاء علاقة ما، فمن المهم حماية خصوصيتك والتأكد من أن معلوماتك آمنة.

اتبعي هذه الخطوات المهمة عند الانفصال للمساعدة في الحفاظ على سلامتك وسلامة معلوماتك الشخصية.

1. تغيير كلمات المرور وأرقام التعريف الشخصية (PINs) الخاصة بك

تأكدي من تغيير أي كلمات مرور وأرقام تعريف شخصية (PINs) لحسابك على myGov وأي حسابات أخرى عبر الإنترنت. اختري كلمات مرور أو عبارات مرور مختلفة يصعب على الآخرين تخمينها. هذا سيضمن أنك الوحيدة التي لديها امكانية الاستخدام. يمكنك أيضاً طلب المزيد من كلمات المرور لسجلاتك لحماية معلوماتك.

2. تأكدي من ترتيباتك المالية

إذا كان لديك شخص يساعدك في التعامل مع Centrelink، Medicare أو Child Support، فيجب عليك التفكير ملياً فيما إذا كان هذا الترتيب لا يزال آمناً. إذا كنت تشعرين أن هذا الترتيب قد يعرضك للخطر، فاتصلي بنا لتغيير الترتيب أو إنهائه حتى لا يتمكن الشخص الآخر من الوصول إلى معلوماتك.

3. تحديث وضع علاقتك معنا

قبل تحديث أي معلومات شخصية، ستحتاجين إلى الاتصال بـ Medicare و Centrelink و Child Support بشكل منفصل وطلب فصل سجلاتك وتحديث تفاصيل علاقتك. هذا حتى لا يتمكن شريكك السابق من رؤية بياناتك الجديدة. بعد فصل سجلاتك، يمكنك أن تطلبي منا تحديث معلوماتك الشخصية مثل رقم هاتفك أو عنوانك.

4. انقلي نفسك وأطفالك أو الذين تعولينهم إلى بطاقة Medicare جديدة

قبل تحديث أي من بياناتك الشخصية لدى Medicare، عليك نقل نفسك وأطفالك أو الذين تعولينهم إلى بطاقة Medicare جديدة. هذا لمنع أي شخص من رؤية تفاصيل الاتصال الجديدة الخاصة بك، وعنوانك الجديد، وأي خدمات تستخدمينها أنت وأطفالك.

5. تحديث تسجيلك في برنامج Medicare Safety Net

لإيقافنا عن إخطار الشخص الذي تم تعيينه للتواصل مع عائلتك بشأن التغيير في بياناتك، ستحتاجين إلى إزالة شريكك السابق أو أحد أفراد عائلتك من تسجيلك في برنامج Medicare Safety Net.

6. تأكدي إذا كان لديك أو لدى أطفالك أو من تعولينهم My Health Record، ومن له صلاحية استخدامه

إذا كان لديك أو لدى طفلك أو من تعولينهم My Health Record، فقد يحتوي على تفاصيل الاتصال، مثل عنوانك. إذا كان هذا قد يعرض عائلتك للخطر، فاتصلي بخط المساعدة My Health Record على الرقم **1800 723 471**.

7. تأكدي من أن لديك حساباً مصرفياً آمناً باسمك

للحفاظ على أموالك آمنة، يجب أن يكون لديك حساب مصرفي باسمك فقط. إذا كنت ترغبين في أن نرسل مدفوعاتك إلى ذلك الحساب، فأنت بحاجة إلى تغيير تفاصيل حسابك المصرفي بشكل منفصل مع Medicare و Centrelink و Child Support.

إذا لم يكن لديك حساب مصرفي آمن باسمك فقط، يرجى الاتصال بنا وسننظر في خيارات أخرى، مثل بطاقة Electronic Benefit Transfer card.

8. تأكدي من أن لديك مستندات تثبت هويتك الشخصية

للحصول على دفعة أو خدمة، قد نطلب منك تقديم مستندات تثبت هويتك الشخصية. قد يشمل ذلك رخصة القيادة، وشهادة الميلاد، وجواز السفر، و ImmiCard، وبطاقة البنك، أو بطاقة myID.

إذا لم يكن لديك مستندات تثبت هويتك، فلا يزال بإمكاننا مساعدتك. اتصلي بنا وسنعمل معك لإيجاد خيارات أخرى.

للمزيد من المعلومات

- اذهبي الى **servicesaustralia.gov.au/domesticviolence** أو **servicesaustralia.gov.au/keepinformationsafe** للمعلومات باللغة الانجليزية.
- اذهبي إلى **servicesaustralia.gov.au/yourlanguage** حيث يمكنك قراءة المعلومات أو الاستماع إليها أو مشاهدتها بلغتك.
- اتصلي بالرقم **131 202** للتحدث معنا بلغتك عن مدفوعات وخدمات Centrelink.
- اتصلي بنا على Medicare و Medicare Safety Net على **011 132** أخبرينا إذا كنت بحاجة إلى مترجم، وسنرتب ذلك مجاناً.
- اتصلي بالرقم Child Support على **272 131** أخبرينا إذا كنت بحاجة إلى مترجم، وسنرتب ذلك مجاناً
- زيارة أحد مراكز سنترلنك.

إذا كنت بحاجة إلى مساعدة لفهم المعلومات المتعلقة بالمدفوعات والخدمات التي نقدمها، فهناك العديد من الخيارات المتاحة. يمكنك سؤالنا عند التحدث إلينا.

المساعدة من جهات أخرى

هناك جهات أخرى يمكنها مساعدتك في تقديم الاستشارة والدعم والنصائح.

للحصول على الاستشارة والدعم على مدار 24 ساعة في اليوم، 7 أيام في الأسبوع، اتصلي على 1800RESPECT على **1800 737 732**. يمكنك طلب مترجم.

يقدم برنامج "Leaving Violence Program" مساعدات مالية وغيرها للأشخاص الذين يتركون شريكاً عنيفاً. للمزيد من المعلومات، اتصلي على الرقم **1800 253 283** واطلبي مترجم، أو تفضلي بزيارة الموقع الإلكتروني **leavingviolenceprogram.org.au/resources-other-languages**

إخلاء المسئولية

المعلومات الواردة في هذه النشرة مخصصة فقط كدليل للمدفوعات والخدمات. تقع على عاتقك مسؤولية تحديد ما إذا كنت ترغب في التقدم بطلب للحصول على دفعة وتقديم طلب فيما يتعلق بظروفك الخاصة.

Family and domestic violence – how we can help

Call 000 if you are in immediate danger

What is family and domestic violence

Family and domestic violence is any behaviour that is violent, threatening, forceful or controlling, or makes a person feel scared.

How we can help

If you or someone you know is affected by family and domestic violence, we can help with payments and services. You can also speak with a social worker.

We will check if you can get a payment from us, such as an income support payment or Crisis Payment.

Stay safe when separating

If you are planning to end a relationship it is important to protect your privacy and make sure your information is safe.

Follow these important steps when separating to help keep you and your personal information safe.

1. Change your passwords and personal identification numbers (PINs)

Make sure you change any passwords and personal identification numbers (PINs) for your myGov and any other online accounts. Choose different passwords or passphrases that are hard for people to guess. This will make sure only you have access. You can also ask for more passwords on your records to protect your information.

2. Check your acting arrangements

If you have someone helping you with Centrelink, Medicare or Child Support, you need to consider if this arrangement is still safe. If you feel this arrangement could put you at risk, call us to change or end the arrangement so the other person cannot access your information.

3. Update your relationship status with us

Before you update any personal information you will need to call Medicare, Centrelink and Child Support separately and ask us to separate your records and update your relationship details. This is so your ex-partner can't see your new details. After we have separated your records, you can ask us to update your personal information like your phone number or address.

4. Transfer yourself and your children or dependents to a new Medicare card

Before you update any of your personal details with Medicare you need to transfer yourself and your children or dependents to a new Medicare card. This is to stop anyone seeing your new contact details, new address and any services you and your children use.

5. Update your Medicare Safety Net registration

To stop us notifying the nominated contact person for your family about the change in your details you will need to remove your ex-partner or family member from your Medicare Safety Net registration.

6. Check if you, your children or dependants have a My Health Record and who can access it

If you, your child or dependants have a My Health Record it may contain contact details, such as your address. If this could put your family at risk, call the My Health Record Help line on **1800 723 471**.

7. Make sure you have a secure bank account in your name

To keep your money safe, you should have a bank account in your name only. If you want us to send your payments to that account, you need to change your bank account details separately with Medicare, Centrelink and Child Support.

If you do not have a safe and secure bank account in your name only, please contact us and we can look at other options, such as Electronic Benefit Transfer card.

8. Make sure you have your personal identity documents

To get a payment or service we may ask for your personal identity documents. This could include your driver licence, birth certificate, passport, ImmiCard, bank card or myID.

If you do not have your identity documents we can still help you. Call us and we will work with you to find other options.

For more information

- Go to **servicesaustralia.gov.au/domesticviolence** or **servicesaustralia.gov.au/keepinformationsafe** for information in English.
- Go to **servicesaustralia.gov.au/yourlanguage** where you can read, listen to or watch information in your language.
- Call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services.
- Call us about Medicare and Medicare Safety Net on **132 011.** Let us know if you need an interpreter and we will arrange one for free.
- Call Child Support on **131 272**. Let us know if you need an interpreter and we will arrange one for free
- Visit a service centre.

If you need help to understand information about our payments and services, there are many options available. You can ask us when you talk to us.

Help from other places

There are other places that can help you with counselling, support and advice.

For counselling and support 24 hours a day, 7 days a week, call 1800RESPECT on **1800 737 732**. You can ask for an interpreter.

The Leaving Violence Program gives financial and other help to people leaving a violent partner. For more information call **1800 253 283** and ask for an interpreter, or go to **leavingviolenceprogram.org.au/resources-other-languages**

Disclaimer

The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It's your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application with regard to your particular circumstances.